

Список сокращений, принятых в сборнике

І. В названиях регионов, областей и районов

Арх – Архангельская область
 Баб – Бабаевский район Вологодской области
 Бабуш – Бабушкинский район Вологодской области
 Бел – Белозерский район Вологодской области
 Беломор – побережье Белого моря
 Бурят – Бурятия (Бурятская АССР)
 В-Важ – Верховажский район Вологодской области
 Вель – Вельский район Архангельской области
 Верхот – Верхотурский район Свердловской области
 Вил – Вилегодский район Архангельской области
 Вин – Виноградовский район Архангельской области
 Влад – Владимирская область (губерния)
 Влг – Вологодская область (губерния)
 Вож – Вожегодский район Вологодской области
 Волх – бассейн р. Волхов
 В-Т – Верхнетоемский район Архангельской области
 В-Уст – Велико-Устюгский район Вологодской области
 Выт – Вытегорский район Вологодской области
 Вят – Вятская губерния
 Гряз – Грязовецкий район Вологодской области
 Иркут – Иркутская область
 Калуж – Калужская область
 Карг – Каргопольский район Архангельской области
 Карел – Карелия (Карельская АССР)
 К-Б – Красноборский район Архангельской области
 К-Г – Кичменгско-Городецкий район Вологодской области
 Кир – Кирилловский район Вологодской области
 Киров – Кировская область
 Кон – Коношский район Архангельской области
 Костр – Костромская область

Краснояр – Красноярский край
Куйб – Куйбышевская область
Курск – Курская область
Лен – Ленский район Архангельской области
Леш – Лешуконский район Архангельской области
Мез – Мезенский район Архангельской области
М-Р – Междуреченский район Вологодской области
Ник – Никольский район Вологодской области
Н-Тавд – Нижнетавдинский район Свердловской области
Нюкс – Нюксенский район Вологодской области
Нянд – Няндомский район Архангельской области
Олон – Олонецкая губерния
Онеж – Онежский район Архангельской области
Оренб – Оренбургская область
Перм – Пермская область (губерния)
Печор – бассейн р. Печоры
Пин – Пинежский район Архангельской области
Плес – Плесецкий район Архангельской области
Помор – Поморье
Прим – Приморский район Архангельской области
Пск – Псковская область
Свердл – Свердловская область
Сиб – Сибирь
С-Лог – Сухоложский район Свердловской области
Смол – Смоленская область (губерния)
Ср. Урал – Средний Урал
Тарн – Тарногский район Вологодской области
Терск – Терский берег
Тихв – Тихвинский район Ленинградской области
Тобол – Тобольский район Тюменской области
Том – Томская область
Тот – Тотемский район Вологодской области
Туг – Тугулымский район Свердловской области
Удм – Удмуртия (Удмуртская АССР)
У-Куб – Усть-Кубинский район Вологодской области
Урал – Уральская область
Уст – Устьянский район Архангельской области

Хар – Харовский район Вологодской области
Холм – Холмогорский район Архангельской области
Чагод – Чагодощенский район Вологодской области
Череп – Череповецкий район Вологодской области
Шенк – Шенкурский район Архангельской области
Якут – Якутия

Уточняющие пометы: вост. – восточный, зап. – западный,
сев. – северный, юж. – южный.

II. В названиях языков и диалектов

азерб. – азербайджанский язык
алб. – албанский язык
анг. – английский язык
балт-слав. – балто-славянские языки
башк. – башкирский язык
 кубалак. – кубалакский говор восточного
 диалекта
болг. – болгарский язык
 ботевград. – ботевградские говоры
 родоп. – родопские говоры
блр. – белорусский язык
 брест. – брестские говоры
бурят. – бурятский язык
венг. – венгерский язык
вепс. – вепсский язык
в-луж. – верхнелужицкий язык
вод. – водский язык
г-алт. – горноалтайский язык
 леб. – лебединский диалект
 тел. – телеутский диалект
гот. – готский язык
греч. – греческий язык
др-в-н. – древневерхненемецкий язык
др-греч. – древнегреческий язык
др-инд. – древнеиндийский язык

- др-рус. – древнерусский язык
др-тюрк. – древнетюркский язык
др-чеш. – древнечешский язык
и-е. – индоевропейские языки
иран. – иранские языки
ирл. – ирландский язык
итал. – итальянский язык
ительм. – ительменский язык
казах. – казахский язык
калм. – калмыцкий язык
кар. – караимский язык
карач. – карачаевский язык
карел. – карельский язык
 лив. – ливский диалект
 ливв. – ливвиковский диалект
 люд. – людиковский диалект
 олонец. – олонецкий диалект
 твер. – тверской диалект
 тихв. – тихвинский диалект
кашуб. – кашубский язык
кирг. - киргизский язык
кит. – китайский язык
к-зыр. – коми-зырянский язык
 вым. – вымский диалект
 удор. – удорский диалект
ком. – команский (куманский) язык
коряк. – корякский язык
лат. – латинский язык
лезг. – лезгинский язык
лит. – литовский язык
лтш. – латышский язык
макед. – македонский язык
манс. – мансийский язык
 сев. – северные диалекты
маньчж. – маньчжурский язык
мар. – марийский язык
монг. – монгольский язык

- морд. – мордовский язык
 нан. – нанайский язык
 нем. – немецкий язык
 нен. – ненецкий язык
 нж-н. – нижненемецкий язык
 нов-в-нем. – нововерхненемецкий язык
 норв. – норвежский язык
 осм. – османский (турецкий) язык
 п-монг. - письменный монгольский язык
 польск. – польский язык
 праслав. – праславянский язык
 прачук-кор. – прачукотско-корякский язык
 п-фин. – прибалтийско-финские языки
 рус. - русский язык
 алт. – алтайские говоры
 амур. – амурские говоры
 арх. – архангельские говоры
 астрах. – астраханские говоры
 беломор. – беломорские говоры
 брян. – брянские говоры
 влад. – владимирские говоры
 влг. – вологодские говоры
 ворон. – воронежские говоры
 вост-сиб. – восточносибирские говоры
 вят. – вятские говоры
 донск. – донские говоры
 енис. – енисейские говоры
 зайбайк. – забайкальские говоры
 з-сиб. – западносибирские говоры
 заур. – зауральские говоры
 иркут. – иркутские говоры
 ишим. – ишимские говоры
 казан. – казанские говоры
 калин. – калининские говоры
 калуж. – калужские говоры
 камч. – камчатские говоры
 киров. – Кировские говоры

колым. – колымские говоры
кольск. – говоры Кольского полуострова
костр. – костромские говоры
краснояр. – красноярские говоры
кубан. – кубанские говоры
курган. – курганские говоры
курск. – курские говоры
ленингр. – говоры Ленинградской области
макарьев. – макарьевские говоры
моск. – московские говоры
мурм. – мурманские говоры
нижегор. – нижегородские говоры
новг. – новгородские говоры
новосиб. – новосибирские говоры
обск. – говоры бассейна р. Оби
олон. – олонечские говоры
омск. – омские говоры
орен. – оренбургские говоры
остзейск. – остзейские говоры
пенз. – пензенские говоры
перм. – пермские говоры
прибайк. – прибайкальские говоры
псков. – псковские говоры
рус. карел. – русские говоры Карелии
ряз. – рязанские говоры
самар. – самарские говоры
сарат. – саратовские говоры
свердл. – говоры Свердловской области
сев-двин. – говоры бассейна р. Северная Двина
сев-рус. – северорусские говоры
сев-урал. – говоры Северного Урала
сиб. – сибирские говоры
смол. – смоленские говоры
соликам. – соликамский говор
ср-урал. – говоры Среднего Урала
твер. – тверские говоры
тмб. – тамбовские говоры

- тобол. – тобольские говоры
 том. – томские говоры
 тюмен. – тюменские говоры
 урал. – уральские говоры
 чит. – читинские говоры
 яросл. – ярославские говоры
 саам. – саамский язык
 кильд. – кильдинский диалект
 нот. – нотозерский диалект
 патс. – диалект Патсйоки
 селькуп. – селькупский язык
 таз. – тазовский диалект
 слав. – славянские языки
 слвц. – словацкий язык
 слов. – словенский язык
 ср-в-н. – средневерхненемецкий язык
 ст-польск. – старопольский язык
 ст-слав. – старославянский язык
 с-хорв. – сербо-хорватский язык
 тат. – татарский язык
 бар. – барабинский диалект
 каз-тат. – диалекты казанских татар
 крым-тат. – диалекты крымских татар
 сиб-тат. – диалекты западносибирских татар
 тар. – тарские говоры тоболо-иртышского
 диалекта
 тув. – тувинский язык
 тур. – турецкий язык
 туркм. – туркменский язык
 тюрк. – тюркские языки
 удм. – удмуртский язык
 узб. – узбекский язык
 укр. – украинский язык
 галицк. – галицкие говоры
 полес. – говоры Полесья
 карп. – говоры Карпат
 фин. – финский язык

фр. – французский язык
хакас. – хакасский язык
хант – хантыйский язык
вах. – говоры окрестностей Ваха
(вахо-васюганский диалект)
в-хант. – восточнохантыйские диалекты
ирт. – иртышский диалект
казым. – казымский диалект
низям. – низямский диалект
обд. – обдорский диалект
хетт. – хеттский язык
ц-слав. – церковнославянский язык
рус-ц-слав. – русский извод
церковнославянского языка
чагат. – чагатский (староузбекский) язык
чеш. – чешский язык
чув. – чувашский язык
чуван. – чуванский диалект юкагирского языка
чук. – чукотский язык
эвенк. – эвенкийский язык
эст. – эстонский язык
якут. – якутский язык

III. В названиях словарей и источников

Алквист – Wogulisches Worterverzeichnis. Von August Ahlqist // *Memories de la Societe Finno-Ougrienne*. Helsinki, 1891. В. 2.

АОС – Архангельский областной словарь. М., 1980–1996. Т. 1–9 (изд. продолжается).

БАС – Словарь современного русского литературного языка: В 17 т. М.; Л., 1948–1975.

Б–В – *Баландин А.Н., Вахрушева М.П.* Мансийско-русский словарь. М.; Л., 1958.

БДС – Башкорт һәйл шл ренен һүзлеге. Өфө, 1967–1970. Т. 1–2.

Беляева – *Беляева О.П.* Словарь говоров Соликамского района Пермской области. Пермь, 1973.

БЕР – Български етимологичен речник. София, 1971. Т. I.

Богораз – *Богораз В.Г.* Областной словарь колымского русского наречия // Сб. отд. рус. яз. и словесности Акад. наук. СПб., 1901. Т. 68, вып. 4. С. 19–163.

БРС – *Черемисов К.М.* Бурятско-русский словарь. М., 1973.

Будагов – *Будагов А.З.* Сравнительный словарь турецко-татарских наречий. СПб., 1869–1971. Т. 1–2.

Васнецов – Материалы для объяснительного словаря вятского говора Н.М.Васнецова. Вятка, 1907.

Веселовский – *Веселовский С.Б.* Ономастикон: Древнерусские имена, прозвища и фамилии. М., 1974.

Волоцкий – *Волоцкий В.* Сборник материалов для изучения ростовского (яросл.) говора. СПб., 1902.

Востриков – *Востриков О.В.* Финно-угорские лексические элементы в русских говорах Волго-Двинского междуречья // Этимологические исследования. Свердловск, 1981. Вып. 2. С. 3–45.

Гринченко – *Гринченко Б.Д.* Словарь украинского языка: В 4 т. Киев, 1907–1909.

Даль – *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка: В 4 т. 2-е изд. М., 1955.

Даль³ – *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка / Под ред. проф. И.А.Бодуэна-де-Куртэнэ: В 4 т. 3-е изд. СПб., 1903–1909.

Деулин. сл. – Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Рязанской области) М., 1969.

ДО – Дополнения к Опыту областного великорусского словаря. СПб., 1858.

Донской сл. – Словарь русских донских говоров. Ростов н/Д., 1976. Т. 1–3.

ДопСРГСУ – Дополнения к словарю русских говоров Среднего Урала. Екатеринбург, 1996.

ДССЯ – Диалектологический словарь якутского языка. М., 1976.

ДТС – Древнетюркский словарь. Л., 1969.

ИХСД – *Цомакион Н.А.* Историческая хрестоматия по сибирской диалектологии. Красноярск, 1960. Ч. 1; 1974. Ч. 2, вып. 1.

Климчук – *Климчук Ф.Д.* Специфическая лексика Дрогичинского Полесья // Лексика Полесья. М., 1968.

КПРС – Коми-пермяцко-русский словарь. М., 1985.

КРС – Коми-русский словарь. М., 1961.

КС – Киргизско-русский словарь. Фрунзе, 1985.

Куликовский – *Куликовский Г.И.* Словарь областного олонецкого наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб., 1898.

КЭСК – *Лыткин В.И., Гуляев Е.С.* Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970.

Лексика Полесья – Лексика Полесья. М., 1968.

Матвеев – *Матвеев А.К.* Финно-угорские заимствования в русских говорах Среднего Урала // Учен. зап. Урал. ун-та. Свердловск, 1959. Вып. 32.

Мельниченко – *Мельниченко Г.Г.* Краткий ярославский областной словарь. Ярославль, 1961.

Меркурьев – *Меркурьев И.С.* Живая речь кольских поморов. Мурманск, 1979.

МС – *Иванов И.Г. Тутаров Г.М.* Словарь северозападного наречия марийского языка. Йошкар-Ола, 1971.

Мурзаев – *Мурзаев Э.М.* Словарь народных географических терминов. М., 1984.

Новосиб. сл. – Словарь русских говоров Новосибирской области. Новосибирск, 1979.

Опыт – Опыт областного великорусского словаря. СПб., 1852.

Пекарский – *Пекарский Э.К.* Словарь якутского языка. Б.м., 1958.

Подвысоцкий – *Подвысоцкий А.И.* Словарь областного архангельского наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб., 1885.

Подмоск. сл. – Словарь говоров Подмосковья. М., 1969.

Приамур. сл. – Словарь русских говоров Приамурья. М., 1983.

Прибайк. сл. – Словарь русских говоров Прибайкалья. Иркутск, 1986–1988. Вып. 1–3 (Изд. продолжается).

Пск. обл. сл. – Псковский областной словарь с историческими данными. Л., 1967–1996. Вып. 1–12 (Изд. продолжается).

Радлов – *Радлов В.В.* опыт словаря тюркских наречий. СПб., 1893–1911. Т. 1–4.

Расторгуев – *Расторгуев П.А.* Словарь народных говоров Западной Брянщины. Минск, 1973.

РНС – Русско-немецкий словарь. М., 1948.

САР – Словарь Академии Российской. СПб., 1789–1794. Т. 1–6.

СВГ – Словарь вологодских говоров. Вологда, 1983–1990. Вып. 1–5 (Изд. продолжается).

СВЯ – *Зайцева М.И., Муллонен М.И.* Словарь вепско-го языка. Л., 1972.

СГКК – Словарь русских говоров южных районов Красноярского края. Красноярск, 1968.

СГКК² – Словарь русских говоров южных районов Красноярского края. 2-е изд. Красноярск, 1988.

СГН БАССР – Словарь географических названий Башкирской АССР. М., 1988.

СКО – *Кириллова Г.В. и др.* Опыт словаря Калининской области. Калинин, 1972.

СКЯ – Словарь карельского языка (ливвиковский диалект). Петрозаводск, 1990.

Слоўнік – Слоўнік беларускіх гаворак паўночна-заходняй Беларусі і яе пагранічча. Мінск, 1982. Т. 1–3.

Смолен. сл. – Словарь смоленских говоров. Смоленск, 1974–1988.

СНМППГ – Список населенных мест Пермской губернии по сведениям 1869 г. Пермь, 1875.

СРГК – Словарь русских говоров Карелии и сопредельных территорий. СПб., 1994–1996. Т. 1–3 (Изд. продолжается).

Срезневский – *Срезневский И.И.* Материалы для словаря древнерусского языка: В 3 т. СПб., 1890–1903.

СРГМ – Словарь русских говоров на территории Мордовской АССР. Саранск, 1978–1982.

СРГСУ – Словарь русских говоров Среднего Урала: В 7 т. Свердловск, 1964–1988.

СРКН – *Браславец К.М., Шатунова Л.В.* Словарь русского камчатского наречия. Хабаровск, 1977.

СРНГ – Словарь русских народных говоров. М.; Л., 1969–1996. Т. I–XXX (Изд. продолжается).

СРЯ XI–XVII вв. – Словарь русского языка XI–XVII вв. М., 1975–1996. Т. 1–22 (Изд. продолжается).

СРЯ XVIII в. – Словарь русского языка XVIII в. М., 1979–1996. Т. 1–8 (Изд. продолжается).

ССКЗД – Сравнительный словарь коми-зырянских диалектов. Сыктывкар, 1961.

ССТМЯ – Сравнительный словарь тунгусо-маньчжурских языков: В 2 т. Л., 1975–1977.

СТ БАССР – Словарь топонимов Башкирской АССР. Уфа, 1980.

Т – Словарь русских старожильческих говоров средней части бассейна р. Оби: В 3 т. Томск, 1964–1967.

Терешкин – *Терешкин Н.И.* Словарь восточнохантыйских диалектов. Л., 1981.

Терещенко – *Терещенко Н.М.* Ненецко-русский словарь. М., 1965.

ТРС – Татарско-русский словарь. М., 1966.

Трубачев – *Трубачев О.Н.* Ремесленная терминология в славянских языках. М., 1966.

- ТТАС – Татар теленен анлатмалы сүзлеге. Казан, 1979.
- ТЭ – Картотека Топонимической экспедиции Уральского университета.
- УРС – Удмуртско-русский словарь. М., 1948.
- Фасмер – *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка: В 4 т. М., 1964–1973.
- ФС – Финско-русский словарь. М., 1975.
- ЧРС – Чувашско-русский словарь. М., 1961.
- Элиасов – *Элиасов Л.Е.* Словарь русских говоров Забайкалья. М., 1980.
- ЭССЯ – Этимологический словарь славянских языков: Праславянский лексический фонд. М., 1974–1996. Т. 1–22 (Изд. продолжается).
- Яросл. сл. – Ярославский областной словарь: Учеб. пособие. Ярославль, 1981–1989. Т. 1–8 (Изд. продолжается).
- DEWOS – *Dialektologisches Wörterbuch der ostjakische Sprache.* Berlin, 1991. Lief. 13.
- Fokos-Fuchs – *Fokos-Fuchs D.* Syrjänisches Wörterbuch. Budapest, 1959. Bd. I–II.
- Fraenkel – *Fraenkel E.* Litauisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg; Göttingen, 1955.
- KKS – *Itkonen T.I.* Koltanja Kuolanlapin sanakirja. Helsinki, 1958. Т. I–II. (LSFU, XV).
- Kosiński – *Kosiński W.* Słownik okolicy Czehowa // MPKJ. VII, 27–74. Krakow, 1914.
- Lehtisalo – *Lehtisalo T.* Juraksamojedisches Wörterbuch. Helsinki, 1956. (LSFU, XIII).
- Machek – *Machek V.* Etymologický slovník jazyka ceskeho. Praha, 1957.
- Machek² – *Machek V.* Etymologický slovník jazyka ceskeho. Druhe, opravene a doplnene vidani. Praha, 1968.
- Miklosich – *Miklosich F.* Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Amsterdam, 1970. (Wien, 1886).
- Pokorny – *Pokorny J.* Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bern, 1949–1952. Bd. 1–2.

SKES – Suomen kielen etymologinen sanakirja. Helsinki, 1958–1981. Т. I–VII. (LSFU, XII).

SP – Słownik prasłowiański / Pod red. F.Slawskiego. Wrocław etc., 1974–1984–. Т. I–V.

Sychta – *Sychta B.* Słownik gwar kaszubskich na tle kultury ludowej. Wrocław etc., 1967–1976. Т. 1–7.

Ukaž. zv. ěar. – Ukažkovy zväzok slovníka slovenských ěareči. Bratislava.

Warsz. – *Karłowicz J., Kryński A., Niedźwiedzki W.* Słownik języka polskiego. W-wa, 1904–1927 (1952–1953). Т. 1–8.

W–H – *Walde A.* Latei etymologisches Wörterbuch 3. Aufl. von J.B.Hofmann. Heidelberg, 1938.

IV. В грамматических и стилистических пометах

безл. – безличное

бран. – бранное

букв. – буквально

гл. – глагол

диал. – диалектное

ед. (ед. ч.) – единственное число

ж. р. – женский род

знач. – значение

ирон. – ироничное

лесовод. – лесоводческое

литер. – литературное

мн. (мн. ч.) – множественное число

нареч. – наречие

наст. вр. – настоящее время

охотн. – охотничье

перен. – переносное

предик. – предикат

прил. – прилагательное

собств. – собственно

собир. – собирательное

спец. – специальное

ср. р. – средний род
сущ. – существительное
суф. – суффикс
удар. – ударение
уменьш. – уменьшительное
устар. – устаревшее
фольк. – фольклорное
экспр. – экспрессивное

V. Прочие

басс. – бассейн
вол. – волость
г. – гора
д. – деревня
л.б. – левый берег
н.п. – населенный пункт
оз. – озеро
повсем. – повсеместно
пог. – погост
пос. – поселок
р. – река
р-н (р-ны) – район (районы)
с. – село